

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com REACH (1907/2006/CE, com a redacção dada por 2020/878/UE)

**Data da revisão:** 5 de dezembro de 2023      **Data da edição anterior:** 9 de fevereiro de 2022      **FDS Nº** 478E

### SECÇÃO 1: IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/MISTURA E DA SOCIEDADE/EMPRESA

#### 1.1. Identificador do produto

720 CCG Lubrificante de corrente, cabo de aço e engrenagem - com diluente

**Identificador único de fórmula (UFI):** 8CQR-E6T7-0NEM-FY81

#### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Usado em cabos, correntes e engrenagens abertas. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.

#### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

**Sociedade:**

A.W. CHESTERTON COMPANY  
860 Salem Street  
Groveland, MA 01834-1507, USA  
Tel. +1 978-469-6446 Fax: +1 978-469-6785  
(Segunda a Sexta 08h30 - 17h00 EST)  
Pedidos de FDS: [www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)  
E-mail (perguntas sobre FDS):  
[ProductSDSs@chesterton.com](mailto:ProductSDSs@chesterton.com)  
E-mail: [customer.service@chesterton.com](mailto:customer.service@chesterton.com)

**Fornecedor:**

UE: Chesterton International GmbH, Am Lenzenfleck 23,  
D85737 Ismaning, Alemanha – Tel. +49-89-996-5460

#### 1.4. Número de telefone de emergência

24 horas por dia, 7 dias por semana  
Ligar para Infotrac: +1 352-323-3500 (a cobrar)  
Centro de Informação Antivenenos (em Portugal): 800 250 250

### SECÇÃO 2: IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS

#### 2.1. Classificação da substância ou mistura

##### 2.1.1. Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) Nº 1272/2008 [CRE]

Irritação ocular, Categoria 2, H319

##### 2.1.2. Informação adicional

Para o texto completo das advertências H: ver SECÇÕES 2.2 e 16.

#### 2.2. Elementos do rótulo

##### Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) Nº 1272/2008 [CRE]

**Pictogramas de perigo:**



**Palavra-sinal:**

Atenção

**Advertências de perigo:**

H319      Provoca irritação ocular grave.

**Recomendações de prudência:**

P264      Lavar a pele cuidadosamente após manuseamento.  
P280      Usar luvas de protecção e protecção ocular/facial.  
P305/351/338      SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.  
P337/313      Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

**Informação suplementar:**

Podem provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida.

### 2.3. Outros perigos

Nenhum conhecido

## SECÇÃO 3: COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES

### 3.2. Misturas

Ingredientes perigosos <sup>1</sup>	Peso %	Nº do CAS / Nº da CE	Nº de Registo REACH	Classificação de acordo com 1272/2008/CE	SCL, fator-M, ATE
Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio*	25 - 35	64742-48-9 265-150-3	ND	Asp. Tox. 1, H304	ND
Pirofosfato tetrassódico	0,5 - 1,5	7722-88-5 231-767-1	ND	Eye Dam. 1, H318	ND

\*Contém menos de 0,1 % m/m de benzeno.  
Para o texto integral das advertências H: ver SECÇÃO 16.

<sup>1</sup>Classificado de acordo com: 1272/2008/CE, REACH

## SECÇÃO 4: PRIMEIROS SOCORROS

### 4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

- Inalação:** Transportar para o ar livre. Se não estiver respirando, administrar respiração artificial. Contatar o médico.
- Contacto com a pele:** Lavar a pele com água e sabão. Consulte um médico se a irritação se desenvolver ou persistir.
- contacto com os olhos:** Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Contatar o médico.
- Ingestão:** Não induza o vômito, exceto ao receber instrução da equipe médica. Se a pessoa estiver consciente, enxágue sua boca com água. Entrar em contato com o médico imediatamente.
- Proteção de socorristas:** Não se deve executar nenhuma ação que envolva risco pessoal ou sem o devido treinamento. Evite o contato com o produto ao prestar auxílio à vítima. Ver a seção 8.2.2 para as recomendações sobre o equipamento de proteção individual (EPI).

### 4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Irritante para os olhos. As concentrações de vapor acima dos níveis de exposição recomendados são irritantes para os olhos e vias respiratórias e podem provocar dores de cabeça e tonturas. São anestésiantes e podem ter outros efeitos no sistema nervoso central.

### 4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratar sintomas.

## SECÇÃO 5: MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

### 5.1. Meios de extinção

**Meios adequados de extinção:** Dióxido de carbono, químico seco, espuma ou neblina de água

**Meios inadequados de extinção:** Jato de grande volume de água

### 5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

**Produtos de combustão perigosos:** óxidos de Carbono, Enxofre, Cálcio e Fósforo.

**Outros perigos:** Despolimerização rápida pode ocorrer em um incêndio e produzir vapores inflamáveis. Pode despolimerizar a temperaturas acima de 200 °C e produzir 1-buteno extremamente inflamável. Os vapores podem se acumular em áreas baixas ou confinadas, percorrer distâncias consideráveis até fontes de ignição e inflamarem-se.

### 5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Não permitir que o escoamento do combate ao incêndio entre em drenos ou cursos d'água. Recomendar que os Bombeiros usem aparelho de respiração auto-suficiente.

## SECÇÃO 6: MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

### 6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Evacuar a área. Prover ventilação adequada. Utilize os controles e proteção individual contra exposição conforme especificado na Secção 8.

**6.2. Precauções a nível ambiental**

Manter longe de sargetas, córregos e hidrovias.

**6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**

Conter o derramamento em uma área pequena. Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar. Se não for possível remover as fontes de ignição, lave o material com água. Apanhar com material absorvente (areia, pó de serra, barro, etc.) e colocar em um conteúdo adequado para ser descartado.

**6.4. Remissão para outras secções**

Consultar a secção 13 para informações sobre a eliminação.

**SECÇÃO 7: MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM**

**7.1. Precauções para um manuseamento seguro**

Durante as operações de transferência, ligar o equipamento à terra e entre si por um fio condutor. Utilize os controles e proteção individual contra exposição conforme especificado na Secção 8. Não coma, beba ou fume na área de trabalho. Lave as mãos e o rosto antes de comer, fumar ou beber. Como com qualquer produto envolvido com equipamento móvel, é recomendado cuidado. Se em dúvida, parar o equipamento antes da aplicação.

**7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

Armazenar em área fresca, seca e bem ventilada. Manter os conteúdos fechados quando não estiverem em uso.

**7.3. Utilizações finais específicas**

Nenhuma precaução especial.

**SECÇÃO 8: CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/PROTECÇÃO INDIVIDUAL**

**8.1. Parâmetros de controlo**

**Valores-limite de exposição profissional**

Ingredientes	TLV da ACGIH	
	ppm	mg/m <sup>3</sup>
Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio	171*	1.200*
Pirofosfato tetrassódico**	N/A	N/A

\* Baseado no procedimento descrito no apêndice H, "Método de cálculo de reciprocidade para determinadas misturas de vapores de solventes de hidrocarbonetos refinados" (Reciprocal calculation method for Certain Refined Hydrocarbon Solvent Vapor Mixtures) de ACGIH TLVs® e BEIs®.

\*\* REL (Limite de exposição recomendado) (TWA, média ponderada pelo tempo de 8 horas) pelo Instituto Nacional de Segurança e Saúde Ocupacional (NIOSH) dos EUA: 5 mg/m<sup>3</sup>

**Valores-limite biológicos**

Nenhum limite de exposição biológica observado para o(s) ingrediente(s).

**Nível derivado de exposição sem efeitos (DNEL) de acordo com o Regulamento (CE) No. 1907/2006:**

**Trabalhadores**

Substância	Via de exposição	Possíveis danos para a saúde	DNEL
Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio	Via inalatória	Efeitos crónicos locais	837,5 mg/m <sup>3</sup> (GESTIS)
	Via inalatória	Efeitos crónicos sistémicos	1,9 mg/m <sup>3</sup> (GESTIS)
Pirofosfato tetrassódico	Via inalatória	Efeitos crónicos sistémicos	17,63 mg/m <sup>3</sup> (GESTIS)

**Concentração previsivelmente sem efeitos (PNEC) de acordo com o Regulamento (CE) No. 1907/2006:**

Não disponível

**8.2. Controlo da exposição**

**8.2.1. Medidas de ordem técnica**

Nenhum requisito especial. Se o limite de exposição for excedido, prover ventilação adequada.

### 8.2.2. Medidas de protecção individual

**Protecção respiratória:** Não é geralmente necessário. Se os limites de exposição forem excedidos, usar um respirador aprovado de vapor orgânico para garoas (e.g., filtro tipo Norma Europeia (EN) A/P2).

**Luvas Protetoras:** Luvas resistentes a agentes químicos (e.g. Neopreno, Nitrila).

**Protecção ocular e da face:** Óculos protetores.

**Outras informações:** Roupa impermeável conforme necessidade para contato de pele repetitivo, prolongado.

### 8.2.3. Controlos da exposição ambiental

Ver secções 6 e 12.

## SECÇÃO 9: PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

### 9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

<b>Estado físico</b>	semifluido	<b>pH</b>	não se aplica
<b>Cor</b>	gelo	<b>Viscosidade cinemática</b>	700 cSt @ 40 °C (óleo base)
<b>Odor</b>	suave	<b>Solubilidade em água</b>	insolúvel
<b>Limiar olfactivo</b>	não determinado	<b>Coefficiente de partição n-octanol/água</b>	não se aplica
<b>Ponto de ebulição ou intervalo de ebulição</b>	190 °C	<b>Pressão de vapor a 20 °C</b>	0,04 kPa (0,3 mm Hg)
<b>Ponto de fusão/ponto de congelação</b>	não se aplica	<b>Densidade e/ou densidade relativa</b>	0,88 kg/l
<b>% volátil (por volume)</b>	33%	<b>Densidade de vapor (ar=1)</b>	> 1
<b>Inflamabilidade</b>	líquido combustível	<b>Taxa de evaporação (éter=1)</b>	< 1
<b>Limites inferior/superior de inflamabilidade ou de explosividade</b>	NIE 0,7% NSE 6%	<b>% de aromáticos por peso</b>	não determinado
<b>Ponto de inflamação</b>	62 °C	<b>Características das partículas</b>	não se aplica
<b>Método</b>	Copa Fechada PM	<b>Propriedades explosivas</b>	nenhum
<b>Temperatura de auto-ignição</b>	332 °C	<b>Propriedades comburentes</b>	nenhum
<b>Temperatura de decomposição</b>	não determinado		

### 9.2. Outras informações

Nenhum

## SECÇÃO 10: ESTABILIDADE E REACTIVIDADE

### 10.1. Reactividade

Ver secções 10.3 e 10.5.

### 10.2. Estabilidade química

Estável sob condições normais.

### 10.3. Possibilidade de reacções perigosas

Pode despolimerizar a temperaturas acima de 200 °C e produzir 1-buteno extremamente inflamável

### 10.4. Condições a evitar

Chamas abertas, calor, faíscas e superfícies aquecidas ao rubro.

### 10.5. Materiais incompatíveis

Ácidos fortes e oxidantes como Cloro líquido e Oxigênio concentrado.

### 10.6. Produtos de decomposição perigosos

Sob condições normais de armazenagem e uso, não devem ser produzidos produtos perigosos de decomposição

## SECÇÃO 11: INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA

### 11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.o 1272/2008

**Rota primária de exposição sob uso normal:** Contato com a pele e os olhos.

**Toxicidade aguda -**

**Por via oral:** ATE-mix > 5.000 mg/kg

Substância	Teste	Resultado
Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio	LD50, rato	> 5.000 mg/kg (método comparativo)
Pirofosfato tetrassódico	LD50, rato	1.624 mg/kg

**Por contacto com a pele:** ATE-mix > 5.000 mg/kg

Substância	Teste	Resultado
Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio	LD50, rato	> 5.000 mg/kg (método comparativo)
Pirofosfato tetrassódico	LD50, coelho	7.940 mg/kg

**Por inalação:** Não se espera que cause toxicidade. As concentrações de vapor acima dos níveis de exposição recomendados são irritantes para os olhos e vias respiratórias e podem provocar dores de cabeça e tonturas. São anestésiantes e podem ter outros efeitos no sistema nervoso central.

Substância	Teste	Resultado
Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio	LC50, rato, 4 horas	> 5 mg/l (vapor, método comparativo)

**Corrosão/irritação cutânea:** O contato prolongado ou repetitivo com a pele poderá remover a gordura da pele e causar irritação.

**Lesões oculares graves/irritação ocular:** Provoca irritação ocular grave.

Substância	Teste	Resultado
Pirofosfato tetrassódico	Irritação dos olhos, coelho	Lesões oculares graves/irritação severa

**Sensibilização respiratória ou cutânea:** Nenhum efeito conhecido.

Substância	Teste	Resultado
Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio	Sensibilização da pele	Não sensibilizante (método comparativo)

**Mutagenicidade em células germinativas:** Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio: não se espera que seja mutagénico com base em dados de materiais similares. Pirofosfato tetrassódico: com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Carcinogenicidade:** Este produto não contém carcinógenos conforme relacionados pela Agência Internacional para a Pesquisa do Câncer (IARC) ou pela Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA) .

**Toxicidade reprodutiva:** Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio: não é de esperar que seja tóxico para a reprodução, baseado em dados de produtos similares. Pirofosfato tetrassódico: não é de esperar que sejam tóxicos para a reprodução.

**STOT-exposição única:** Não se espera que cause toxicidade.

**STOT-exposição repetida:** Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio: não se espera que cause danos aos órgãos pela exposição prolongada ou repetida, baseado em dados de produtos similares. Pirofosfato tetrassódico: com base nos dados disponíveis, não se antecipa que as exposições repetidas causem efeitos adversos significativos.

**Perigo de aspiração:** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**11.2. Informações sobre outros perigos**

**Propriedades desreguladoras do sistema endócrino:** Nenhuma informação disponível

**Outras informações:** Nenhum conhecido

<b>SECÇÃO 12: INFORMAÇÃO ECOLÓGICA</b>
Dados ecotoxicológicos ainda não foram determinados especificamente para este produto. A informação fornecida abaixo está baseada no conhecimento dos componentes e ecotoxicologia de substâncias similares.
<b>12.1. Toxicidade</b> Não se prevê que seja nocivo para os organismos aquáticos.
<b>12.2. Persistência e degradabilidade</b> Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio: esperado ser inerentemente biodegradável; prevê-se que se degrade rapidamente, ao ar. Pirofosfato tetrassódico: substância inorgânica.
<b>12.3. Potencial de bioacumulação</b> Pirofosfato tetrassódico: não bioacumula.
<b>12.4. Mobilidade no solo</b> Semifluido. Insolúvel em água. Ao determinar a mobilidade ambiental, considere as propriedades físicas e químicas do produto (consultar a secção 9). Nafta (petróleo), pesada tratada com hidrogénio: esta substância é altamente volátil e evaporará rapidamente ao ar se lançado no ambiente; não se espera a divisão em sólidos de águas residuais e sedimentos.
<b>12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB</b> Não disponível
<b>12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino</b> Nenhuma informação disponível
<b>12.7. Outros efeitos adversos</b> Nenhum conhecido
<b>SECÇÃO 13: CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO</b>
<b>13.1. Métodos de tratamento de resíduos</b> Incinerar o material absorvido em uma instalação devidamente aprovada. Verifique os regulamentos locais, estaduais e federais e observe os requisitos mais rigorosos.
<b>SECÇÃO 14: INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE</b>
<b>14.1. Número ONU ou número de ID</b> <b>ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:</b> NÃO SE APLICA
<b>14.2. Designação oficial de transporte da ONU</b> <b>ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:</b> NÃO PERIGOSO, NÃO REGULAMENTADO
<b>14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte</b> <b>ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:</b> NÃO SE APLICA
<b>14.4. Grupo de embalagem</b> <b>ADR/RID/ADN/IMDG/OACI:</b> NÃO SE APLICA
<b>14.5. Perigos para o ambiente</b> NÃO SE APLICA
<b>14.6. Precauções especiais para o utilizador</b> NÃO SE APLICA
<b>14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI</b> NÃO SE APLICA
<b>14.8. Outras informações</b> NÃO SE APLICA
<b>SECÇÃO 15: INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO</b>
<b>15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente</b>
<b>15.1.1. Regulamentos UE</b>
<b>Autorizações ao abrigo do título VII:</b> Não se aplica
<b>Restrições ao abrigo do título VIII:</b> Nenhum
<b>Outros regulamentos UE:</b> Nenhum
<b>15.1.2. Regulamentos nacionais</b> Nenhum

**15.2. Avaliação da segurança química**

Não foi efectuada uma Avaliação da Segurança Química desta substância/mistura pelo fornecedor.

**SECÇÃO 16: OUTRAS INFORMAÇÕES**

**Abreviaturas e acrónimos:** ACGIH: Conferência Americana de Higienistas Industriais Governamentais  
 ADN: Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Vias Navegáveis Interiores  
 ADR: Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada  
 ATE: Estimativa da Toxicidade Aguda  
 BCF: Factor de Bioconcentração  
 cATpE: Conversão para a Estimativa da Toxicidade Aguda num ponto determinado (converted Acute Toxicity point Estimate)  
 CL50: Concentração letal para 50% da população testada  
 CRE: Regulamento relativo à Classificação, Rotulagem e Embalagem (1272/2008/CE)  
 DL50: Dose Letal para 50% da população testada  
 FDS: Ficha de Dados de Segurança  
 IMDG: Código Marítimo Internacional para o Transporte de Mercadorias Perigosas  
 LOEL: Nível Mínimo com Efeitos Observáveis  
 mPmB: substância muito Persistente, muito Bioacumulável  
 N/A: Não Aplicável  
 ND: Não Disponível  
 NOEC: Concentração sem Efeitos Observáveis  
 NOEL: Nível sem Efeitos Observáveis  
 OACI: Organização da Aviação Civil Internacional  
 OCDE: Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Económico  
 PBT: Substância Persistente, Bioacumulável e Tóxica  
 (Q)SAR: Relação Estrutura-Actividade (Quantitativa)  
 REACH: Registo, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos (1907/2006/CE)  
 RID: Regulamento relativo ao Transporte Internacional Ferroviário de Mercadorias Perigosas  
 SCL: Limite de concentração específico  
 STEL: Limite de Exposição de Curta Duração  
 STOT SE: Toxicidade para Órgãos-Alvo Específicos, Exposição Única  
 STOT RE: Toxicidade para Órgãos-Alvo Específicos, Exposição Repetida  
 TLV: Valor Limite de Limiar  
 Pode consultar outras abreviaturas e acrónimos em [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org).

**Referências bibliográficas e fontes de dados chave:** Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA) – Informação sobre substâncias químicas  
 Banco de Dados de Informações e Classificações Químicas (CCID)  
 Instituto Nacional de Tecnologia e Avaliação (NITE)  
 Rede de Dados de Toxicologia (TOXNET) da Biblioteca Nacional Americana de Medicina  
 Agência Sueca dos Produtos Químicos (KEMI)

**Procedimento utilizado para determinar a classificação das misturas em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CRE]:**

Classificação	Procedimento de classificação
Eye Irrit. 2, H319	Método de cálculo

**Advertências H relevantes:** H304: Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.  
 H318: Provoca lesões oculares graves.  
 H319: Provoca irritação ocular grave.

**Alterações à FDS nesta revisão:** Secção 1.1.

**Informação adicional:** Nenhum

Esta informação está baseada exclusivamente em dados providos pelos fornecedores dos materiais usados e não na mistura em si. Nenhuma garantia é expressada ou implícita sobre a adequação do produto para uma determinada finalidade do usuário. O usuário deverá determinar por si próprio quanto à adequação do produto.